

# HASCO<sup>®</sup>

*Ermöglichen mit System.*

*Einbauhinweise  
Mounting instructions  
Instructions d'installation*

*Z491/...  
Z4911/...*

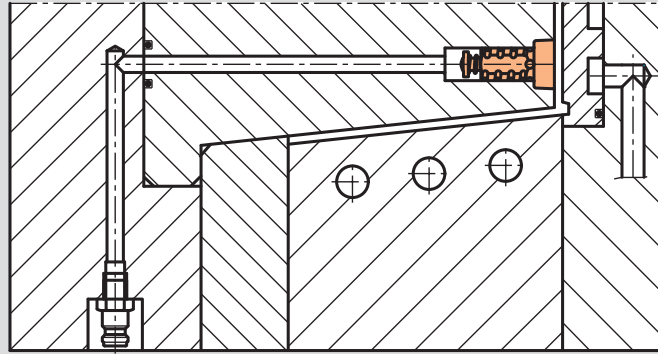


*Belüftungsventil,  
pneumatisch betätigt  
Air valve,  
pneumatically activated  
Vis de purge,  
pneumatique*

**Anwendungsbeispiel**

**Application example**

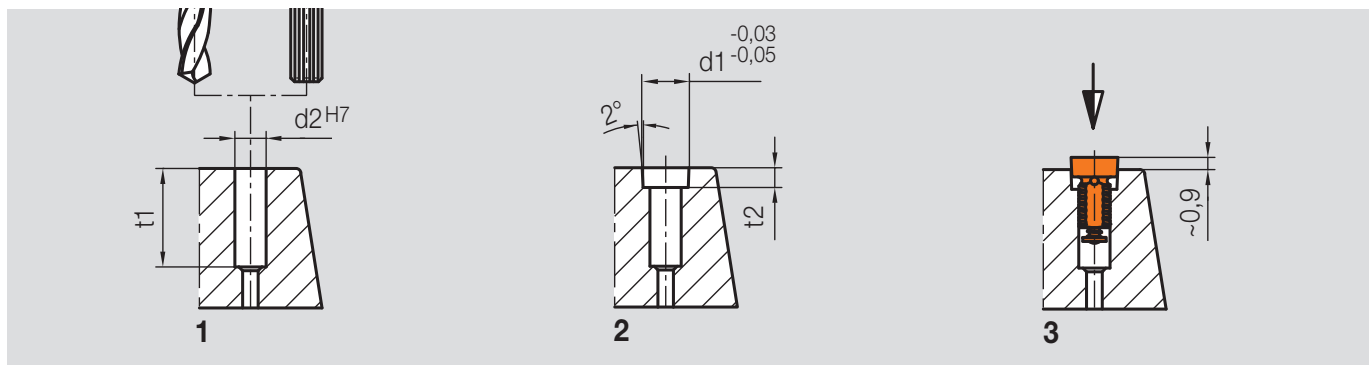
**Exemple d'utilisation**



**Einbauhinweise**

**Mounting instructions**

**Instructions de montage**



t1	t2	d1	d2	Nr./No.	Nr./No.
18	5	8	6	Z491/ 8x 6	Z4911/ 8x 6
24	5	12	8	12x 8	12x 8
24	6	16	10	16x10	16x10

**Bild 1**  
Bohrung für Druckluftzufuhr und Führung „d2“ herstellen.

**Bild 2**  
Konische Senkung zur Aufnahme des Belüftungsventils Z491/... bzw. Z4911/... herstellen.

**Bild 3**  
Z491/... bzw. Z4911/... wird lose in die Bohrung eingesetzt. Dabei ergibt sich ein Überstand von ca. 0,9 mm.

Durch das anschließende Einpressen erhält das Ventil einen absolut sicheren Halt.

Ein verbleibender Überstand wird durch Überschleifen egalisiert.

**Fig. 1**  
Drill holes for air supply and guiding "d2".

**Fig. 2**  
Machine tapered counter bore for receiving air valve Z491/... or Z4911/... .

**Fig. 3**  
When placing Z491/... or Z4911/... loosely into receiving bore it will protrude approx. 0,9 mm above the contour surface.  
After pressing it into home position, the valve is secured against any extreme operation condition.

A remaining projection is removed by grinding.

**Fig. 1**  
Perçage du trou pour l'admission de l'air comprimé et pour le guidage « d2 ».

**Fig. 2**  
Réaliser un abissement pour la réception de la soupape de ventilation Z491/... ou bien Z4911/... .

**Fig. 3**  
Le Z491/... ou bien le Z4911/... est introduit de manière lâche. Il en résulte un porte à faux de 0,9 mm environ.

Un renforcement ultérieur permet de maintenir fermement la soupape en position.

Si un porte à faux subsiste, le supprimer par meulage.